**OS VERBOS EM HEBRAICO**

**הפעלים בעברית**

**חלקי הדיבור / AS PARTES DA FALA**

**שם העצם / SUBSTANTIVO**

**שם התואר / ADJETIVO**

**הפועל / O VERBO**

**תואר הפועל / ADVERBIO**

**המיליות / AS PALAVRAS**

* **מילות יחס**
* **מילות קישור**

**הפעלים בעברית**

**הפועל**

**פג''ז**

**פ = פעולה ACAO / מה קרה?**

**ג = גוף PRONOME / מי מבצע את הפעולה?**

**ז = זמן TEMPO / מתי זה קרה?**

**הגופים**

**גוף ראשון (מדבר) = אני / אנחנו**

**גוף שני (נוכח) = אתה / את / אתם / אתן**

**גוף שלישי (נסתר) = הוא / היא / הם / הן**

**הזמנים**

**עבר / PASSADO / AVAR**

**הווה / PRESENTE / HOVE**

**עתיד / FUTURO / ATID**

**+ ציווי / IMPERATIVO / TSIVUI**

**שורש / RAIZ**

**פ-ע-ל**

**שם הפועל / INFINITIVO / SHEM HAPOAL**

**לִלְמוֹד / APRENDER / ESTUDAR**

**ל-מ-ד / ללמוד / לימוד / תלמוד / תלמיד ....**

**לאכול . א-כ-ל**

**לכתוב . כ-ת-ב**

**לקרוא . ק-ר-א**

**לעבוד . ע-ב-ד**

**הבניינים**

**בניין / EDIFICIO / PREDIO / ESTRUTURA**

**7 בניינים / SETE ESTRUTURAS**

1. **בניין פָּעַל / SIMPLES / ATIVA**

**לָמַד (הוא / עבר) / ל-מ-ד**

**לִלְמוֹד / APRENDER / ESTUDAR**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **לוֹמֵד לוֹמֶדֶת** | **לָמַדְתִי** | **אֶלְמַד** | **-** |
| **אתה** | **לומד** | **לָמַדְתָ** | **תִלְמַד** | **לְמַד!** |
| **את** | **לומדת** | **לָמַדְתְ** | **תִלְמְדִי** | **לִמְדִי!** |
| **הוא** | **לומד** | **לָמַד** | **יִלְמַד** | **-** |
| **היא** | **לומדת** | **לָמְדָה** | **תִלְמַד** | **-** |
| **אנחנו** | **לומדים לומדות** | **לָמַדְנוּ** | **נִלְמַד** | **-** |
| **אתם** | **לומדים** | **לָמַדְתֶם** | **תִלְמְדוּ** | **לִמְדוּ!** |
| **אתן** | **לומדות** | **לָמַדְתֶן** | **תִלְמַדְנָה** | **לְמַדְנָה!** |
| **הם** | **לומדים** | **לָמְדוּ** | **יִלְמְדוּ** | **-** |
| **הן** | **לומדות** | **לָמְדוּ** | **תִלְמַדְנָה** | **-** |

**ללמוד / ל-מ-ד**

**אני / אתה / הוא לומד עברית**

**אני / את / היא לומדת עברית**

**אנחנו / אתם / הם לומדים עברית**

**אנחנו / אתן / הן לומדות עברית\**

**לכתוב = ESCREVER**

**כ-ת-ב (RAIZ) / כָּתַב (בניין פָּעַל)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** |  |  |  | **-** |
| **אתה** |  |  |  |  |
| **את** |  |  |  |  |
| **הוא** |  | **כָּתַב** |  | **-** |
| **היא** |  |  |  | **-** |
| **אנחנו** |  |  |  | **-** |
| **אתם** |  |  |  |  |
| **אתן** |  |  |  |  |
| **הם** |  |  |  | **-** |
| **הן** |  |  |  | **-** |

**לכתוב**

**אני יכול לכתוב בעברית!**

**הוא כּוֹתֵב אימייל.**

**היא כּוֹתֶבֶת אימייל.**

**התלמידים כּוֹתְבִים לַנָשִׂיא. PARA O PRESIDENTE**

**התלמידות כּוֹתְבוֹת לראש הממשלה.**

**הוא כָּתַב סִיפּוּר מְעָנְיֶן.**

**ELE ESCREVEU UMA HISTÓRIA INTERESSANTE**

**כָּתַבְתִי אימייל לַאָחוּתִי.**

**היא כָּתְבָּה מִכְתָב לַסָבְתָא שֶׁלָה.**

**ELA ESCREVEU UMA CARTA PARA VO DELA**

**כָּתַבְנוּ מכתב לנשיא.**

**כּל אֶחָד מִהֵם כָּתַב מכתב.**

**CADA UM DELES ESCREVEU UMA CARTA**

**לרצות = QUERER**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **רוֹצֶה**  **רוֹצָה** | **רָצִיתִי**  **ratziti** | **אֶרְצֶה**  **ertze** | **-** |
| **אתה** | **רוֹצֶה** | **רָצִיתָ**  **ratzita** | **תִּרְצֶה**  **tirtze** | **רְצֵה** |
| **את** | **רוֹצָה** | **רָצִית**  **ratzit** | **תִּרְצִי**  **tirtzi** | **רְצִי** |
| **הוא** | **רוֹצֶה** | **רָצָה** | **יִרְצֶה** | **-** |
| **היא** | **רוֹצָה** | **רָצְתָה**  **ratzta** | **תִּרְצֶה**  **tirtzi** | **-** |
| **אנחנו** | **רוֹצִים**  **רוֹצוֹת** | **רָצִינוּ**  **ratzinu** | **נִרְצֶה**  **nirtze** | **-** |
| **אתם** | **רוֹצִים** | **רְצִיתֶם** | **תִּרְצוּ**  **tirtzu** | **רְצוּ** |
| **אתן** | **רוֹצוֹת** | **רְצִיתֶן** | **תִּרְצֶינָה** | **רְצֶינָה** |
| **הם** | **רוֹצִים** | **רָצוּ** | **יִרְצוּ**  **yirtzu** | **-** |
| **הן** | **רוֹצוֹת** | **רָצוּ** | **תִּרְצֶינָה** | **-** |

**לשתות = BEBER**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **שׁוֹתֶה**  **שׁוֹתָה** | **שָׁתִיתִי**  **shatiti** | **אֶשְׁתֶּה**  **eshte** | **-** |
| **אתה** | **שׁוֹתֶה** | **שָׁתִיתָ**  **tishti** | **תִּשְׁתֶּה**  **tishte** | **שְׁתֵה!‏**  **shte!** |
| **את** | **שׁוֹתָה** | **שָׁתִית** | **תִּשְׁתִּי** | **שְׁתִי!‏**  **shti!** |
| **הוא** | **שׁוֹתֶה** | **שָׁתָה** | **יִשְׁתֶּה** | **-** |
| **היא** | **שׁוֹתָה**  **shota** | **שָׁתְתָה**  **shateta** | **תִּשְׁתֶּה** | **-** |
| **אנחנו** | **שׁוֹתִים**  **שׁוֹתוֹת** | **שָׁתִינוּ**  **shatinu** | **נִשְׁתֶּה**  **nishte** | **-** |
| **אתם** | **שׁוֹתִים** | **שְׁתִיתֶם** | **תִּשְׁתּוּ**  **tishtu** | **שְׁתוּ!‏**  **shtu!** |
| **אתן** | **שׁוֹתוֹת** | **שְׁתִיתֶן** | **תִּשְׁתֶּינָה**  **tishtena** | **שְׁתֶינָה!‏**  **shtena!** |
| **הם** | **שׁוֹתִים** | **שָׁתוּ** | **יִשְׁתּוּ**  **yishtu** | **-** |
| **הן** | **שׁוֹתוֹת** | **שָׁתוּ** | **תִּשְׁתֶּינָה** | **-** |

**פָּעַל**

**הנמר והשועל O TIGRE E A RAPOSA**

**עיר CIDADE / יער FLORESTA  
כּל TUDO / קול VOZ  
הצילו = SOCORRO / מציל = SALVA VIDAS**

**נָמֵר הָלַךְ בַּיַּעַר וְנָפַל לְתוֹךְ בּוֹר , שֶׁחָפַר צַיַּד .   
um tigre foi na floresta e caiu dentro de uma cova que cavou um caçador  
שָׁאַג הַנָּמֵר בְּקוֹל , אַךְ חַיּוֹת הַיַּעַר לֹא יָכְלוּ לְהַצִּילוֹ .  
o tigre rugiu com voz então os animais da floresta não conseguiram salva-lo  
 עָבַר שׁוּעָל , רָאָה אֶת הַנָּמֵר הַמִּסְכֵּן וְהֶחְלִיט לַעֲזֹר לוֹ.  
a raposa passou, viu o tigre coitado e decidiu ajuda lo  
 עַל יַד הַבּוֹר הָיוּ עֵצִים כְּרוּתִים אֲרֻכִּים .   
ao lado da cova tinham arvores derrubados longos   
דַּחַף הַשּׁוּעָל בּוּל עֵץ אֶחָד לְתוֹךְ הַבּוֹר.   
a raposa puxou um tronco de arvore para dentro da cova  
הַנָּמֵר טִפֵּס עַל הָעֵץ וְיָצָא .   
o tigre subiu na arvore e saiu  
מִיָּד קָפַץ עַל הַשּׁוּעָל , תָּפַס אוֹתוֹ וְאָמַר :   
imediatamente pulou sobre a raposa pegou ela e disse  
עַכְשָׁו אטְרוף אוֹתְךָ , כִּי כָּל הַיּוֹם לֹא אָכַלְתִּי .   
agora vou te devorar porque o dia todo não comi  
אָמַר הַשּׁוּעָל : "אֲנִי עָזַרְתִּי לְךָ, וְאַתָּה רוֹצֶה לִטְרֹף אוֹתִי !"**

**A raposa disse: eu te ajudei e você quer me devorar**

**אָמַר הַנָּמֵר "בּוֹא נִשְׁאַל אֶת פִּי הַחַיּוֹת הָאֲחֵרוֹת , וְאֶת אֲשֶׁר יֹאמְרוּ , נַעֲשֶׂה ."**

**O tigre disse vamos perguntar aos outros animais e o que eles dirão faremos**

**הִסְכִּים הַשּׁוּעָל .**

**A raposa concordou**

**שָׁאֲלוּ אֶת הַשּׁוֹר . אָמַר הַשּׁוֹר : "צדק הַנָּמֵר .  
 perguntaram o touro o touro disse o tigre tinha razão  
אֲנִי עוֹבֵד כָּל יָמַי , מוֹשֵׁךְ בָּעֲגָלָה וּבְמַחְרֵשָׁה , וּכְשֶׁאֲנִי מַזְקִין , שׁוֹחֲטִים אוֹתִי וְאוֹכְלִים אֶת בְּשָׂרִי ."**

**Eu trabalho todos os dias puxo carroça e no arado  
e que eu envelheço me matam e comem a minha carne**

**שָׁאֲלוּ אֶת הַתַּרְנְגֹלֶת . אָמְרָה : "צדק הַנָּמֵר.   
perguntaram para a galinha disse o tigre tinha razao  
אֲנִי מְטִילָה בֵּיצִים כָּל יָמַי , וּכְשֶׁאֲנִי מַזְקִינָה , שׁוֹחֲטִים אוֹתִי וְאוֹכְלִים אוֹתִי ."**

**Eu boto ovos todos os dias, e quando me envelheço me matam e me comem**

**שָׁאֲלוּ אֶת הַסּוּס .   
perguntaram ao cavalo  
"אֵינֶנִּי מֵבִין , אֵיךְ קָרָה הַמַּעֲשֶׂה . הֶרְאוּ לִי אֵיךְ הָיָה הַדָּבָר בְּדִיּוּק – אֵיפֹה הָיָה הַנָּמֵר , וְאֵיפֹה עָמַד הַשּׁוּעָל ?"**

**Não entendo como aconteceu o ato  
me mostram como foi a coisa exatamente  
onde estava o tigre e onde estava a raposa**

**נִכְנַס הַנָּמֵר בִּקְפִיצָה אַחַת לְתוֹךְ הַבּוֹר , מַהֵר הַסּוּס וּמָשַׁךְ אֶת בּוּל הָעֵץ מִתּוֹךְ הַבּוֹר , וְנִשְׁאַר הַנָּמֵר בּוֹ .**

**O tigre entrou num pulo para dentro da cova, se apressou o cavalo e tirou o tronco da arvore, e ficou o tigre nela**

**-----------------------------------------------------**

**בניין פָּעַל / SIMPLES / ATIVO**

1. **בניין נִפְעָל / SIMPLES / PASSIVO**

**לְהִיכָּנֵס = ENTRAR   
RAIZ כ-נ-ס  
הוא / עבר = נִכְנָס**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **נִכְנָס נִכְנֶסֶת** | **נכנסתי** | **אֶכָּנֵס** | **-** |
| **אתה** | **נכנס** | **נכנסתָ** | **תִכָּנֵס** | **הִכָּנֵס!** |
| **את** | **נכנסת** | **נכנסת** | **תִכָּנְסִי** | **הכנסי!** |
| **הוא** | **נכנס** | **נִכְנָס** | **יִכָּנס** | **-** |
| **היא** | **נכנסת** | **נכנסה** | **תכנס** | **-** |
| **אנחנו** | **נִכְנָסִים נכנסות** | **נכנסנו** | **נִכָּנֵס** | **-** |
| **אתם** | **נכנסים** | **נכנסתם** | **תכנסו** | **הכנסו!** |
| **אתן** | **נכנסות** | **נכנסתן** | **תכנסנה** | **הכנסנה!** |
| **הם** | **נכנסים** | **נכנסו** | **יכנסו** | **-** |
| **הן** | **נכנסות** | **נכנסו** | **תכנסנה** | **-** |

**בניין פעל**

**לַחְפֹּר = Cavar (lachpor)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **חוֹפֵר**  **חוֹפֶרֶת** | **חָפַרְתִּי**  **chafarti** | **אֶחְפֹּר echpor** | **-** |
| **אתה** | **חוֹפֵר**  **chofer** | **חָפַרְתָּ**  **chafarta** | **תַּחְפֹּר tachpor** | **חֲפֹר!‏**  **chafor!** |
| **את** | **חוֹפֶרֶת** | **חָפַרְתְּ** | **תַּחְפְּרִי**  **tachperi** | **חִפְרִי!‏**  **chifri!** |
| **הוא** | **חוֹפֵר** | **חָפַר** | **יַחְפֹּר**  **yachpor** | **-** |
| **היא** | **חוֹפֶרֶת**  **choferet** | **חָפְרָה**  **chafra** | **תַּחְפֹּר**  **tachpor** | **-** |
| **אנחנו** | **חוֹפְרִים**  **חוֹפְרוֹת** | **חָפַרְנוּ chafarnu** | **נַחְפֹּר nachpor** | **-** |
| **אתם** | **חוֹפְרִים** | **חֲפַרְתֶּם** | **תַּחְפְּרוּ tachperu** | **חִפְרוּ!‏**  **chifru!** |
| **אתן** | **חוֹפְרוֹת** | **חֲפַרְתֶּן** | **תַּחְפֹּרְנָה tachporna** | **חֲפֹרְנָה!‏**  **chaforna!** |
| **הם** | **חוֹפְרִים** | **חָפְרוּ** | **יַחְפְּרוּ yachperu** | **-** |
| **הן** | **חוֹפְרוֹת** | **חָפְרוּ** | **תַּחְפֹּרְנָה** | **-** |

**7 בניינים ESTRUTURAS  
SIMPLES – ATIVA E PASSIVA  
פָּעַל / נִפְעַל**

**פטריק כָּתַב מכתב לחברים שלו. ESCREVEU  
המִכְתַב נִכְתָב על ידי פטריק. FOI ESCRITO**

**פטריק כותב מכתב... ESTÁ ESCREVENDO  
המכתב נכתב ע''י פטריק. ESTÁ SENDO ESCRITO**

**INTENSIVA – ATIVA E PASSIVA**

**COMPLEXA – ATIVA E PASSIVA**

**REFLEXIVA**

**-----------------------------**

**3- בניין פִּעֵל / INTENSIVO / ATIVA**

**לְבַקֵר = VISITAR / ב-ק-ר / בִּקֵר (VISITOU)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מְבַקֵר / מבקרת** | **ביקרתי בִּקַרְתִי** | **אֲבַקֵר** | **-** |
| **אתה** | **מבקר** | **ביקרתָ** | **תבקר** | **בַּקֵר** |
| **את** | **מבקרת** | **ביקרתְ** | **תבקרי** | **בקרי** |
| **הוא** | **מבקר** | **בִּקֵר** | **יִבַקֵר** | **-** |
| **היא** | **מבקרת** | **ביקרָה** | **תיבקר** | **-** |
| **אנחנו** | **מבקרים / מבקרות** | **ביקרנו** | **נבקר** | **-** |
| **אתם** | **מבקרים** | **ביקרתם** | **תבקרו** | **בקרו** |
| **אתן** | **מבקרות** | **ביקרתן** | **תבקרנה** | **בַּקֵרְנָה** |
| **הם** | **מבקרים** | **ביקרו** | **יבַקְרוּ** | **-** |
| **הן** | **מבקרות** | **ביקרו** | **תבקרנה** | **-** |

**פָּעַל 2X . פִּעֵל 2X**

**פטריק אוֹכל פיצה ולוֹמד עברית   
ומְדַבֵּר עם יונאן ומְשָׁלֵם את החשבּון. / PRESENTE**

**פטריק אָכַל פיצה ולָמָד עברית   
וְדִבֵּר עם יונאן ושִׁלֵם את החשבון. / PASSADO**

**פטריק יאכל פיצה וילמד עברית  
וידבר עם יונאן וישלם את החִשְׁבּוֹן. / FUTURO**

**--------------------**

**הם מגיעים לבקר.**

**ELES ESTAO CHEGANDO PARA VISITAR**

**הוא בָּא לבקר אותנו.**

**ELE VEM PARA NOS VISITAR**

**הוא מבקר את החבר שלו./ PRESENTE**

**הוא ביקר את החבר שלו / PASSADO**

**הוא יבקר את החבר שלו / FUTURO**

**היא מבקרת את סבתא שלה**

**אנחנו מבקרים את החברים שלנו**

**אנחנו ביקרנו את החברים שלנו**

**אנחנו נבקר את החברים שלנו**

**הבָּנות מבקרות האַחַת את השְׁנִיָה.**

**AS MENINAS VISITAM UMA A OUTRA**

**ביקרתי אותך בשנה שעברה**

**TE VISITEI NO ANO PASSADO**

**היא ביקרה את אימא שלה**

**ביקרנו את ההורים שלנו PAIS**

**הם ביקרו האחד את השני**

**NOS VISTAMOS UM AO OUTRO**

**אני אבקר אותךָ בחודש הבא**

**היא תבקר את החברה שלה**

**אנחנו נבקר את האחים שלנו**

**EXERCICIO**

**CONJUGAR VERBO LEDABER  
POR EM FRASES**

**לְדַבֵּר = FALAR**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מְדַבֵּר**  **מְדַבֶּרֶת** | **דִּבַּרְתִּי** | **אֲדַבֵּר**  **adaber** | **-** |
| **אתה** | **מְדַבֵּר** | **דִּבַּרְתָּ** | **תְּדַבֵּר**  **tedaber** | **דַּבֵּר!‏** |
| **את** | **מְדַבֶּרֶת** | **דִּבַּרְתְּ** | **תְּדַבְּרִי**  **tedabri** | **דַּבְּרִי!** |
| **הוא** | **מְדַבֵּר** | **דִּבֵּר** | **יְדַבֵּר**  **yedaber** | **-** |
| **היא** | **מְדַבֶּרֶת** | **דִּבְּרָה** | **תְּדַבְּרוּ**  **tedabru** | **-** |
| **אנחנו** | **מְדַבְּרִים**  **מְדַבְּרוֹת** | **דִּבַּרְנוּ** | **נְדַבֵּר**  **nedaber** | **-** |
| **אתם** | **מְדַבְּרִים**  **medabrim** | **דִּבַּרְתֶּם** | **תְּדַבְּרוּ**  **tedabru** | **דַּבְּרוּ!** |
| **אתן** | **מְדַבְּרוֹת**  **medabrot** | **דִּבַּרְתֶּן** | **תְּדַבֵּרְנָה**  **tedaberna** | **דַּבֵּרְנָה!** |
| **הם** | **מְדַבְּרִים** | **דִּבְּרוּ** | **יְדַבְּרוּ**  **yedabru** | **-** |
| **הן** | **מְדַבְּרוֹת** | **דִּבְּרוּ** | **תְּדַבֵּרְנָה** | **-** |

**Frases**

**Falei bem do meu professor**

**דיברתי היטב על המורה שלי**

**Falo com meus pais agora**

**אני מדבר עם ההורים שלי עכשיו**

**Lo Ledaber im HaEtzim**

**לא לדבר עם העצים**

**Não falar com as arvores**

**אל תדבר עם העצים**

**Não fale com as arvores**

**+ אל תצלם / - לא לצלם (NÃO FOTOGRAGAR)**

**Não tire foto de mim אל תצלם אותי**

**4- בניין פֻּעַל / PUAL / INTENSIVA / PASSIVA**

**לְשָׁלֵם = PAGAR  
פִּעֵל = שִׁלֵם PAGOU (ATIVO)   
פֻּעַל = שֻׁלַם FOI PAGO (PASSIVO)**

**פטריק שילם את החשבון PATRICK PAGOU A CONTA  
החשבון שולם ע''י (על ידי ATRAVES / POR) פטריק A   
CONTA FOI PAGA POR PATRICK**

**הוא / עבר = לשלם / שולם / פועל**

**לְצָלֵם = FOTOGRAGAR (TIRAR FOTO) / צ-ל-ם**

**הוא / צִלֵם / FOTOGRAFOU**

**הוא / צֻלַם / FOI FOTOGRAGADO**

**פיעל / צילם (ATIVO)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מצלם / מצלמת** | **צִלַּמְתִּי**  **tzilamti** | **אֲצַלֵּם**  **atzalem** | **-** |
| **אתה** | **מצלם** | **צִלַּמְתָּ**  **tzilamta** | **תְּצַלֵּם**  **tetzalem** | **צַלֵּם** |
| **את** | **מצלמת** | **צִלַּמְתְּ** | **תְּצַלְּמִי**  **tetzalmi** | **צַלְּמִי** |
| **הוא** | **מצלם** | **צילם**  **tzilem** | **יְצַלֵּם**  **yetzalem** | **-** |
| **היא** | **מצלמת** | **צִלְּמָה** | **תְּצַלֵּם**  **tetzalem** | **-** |
| **אנחנו** | **מצלמים / מצלמות** | **צִלַּמְנוּ** | **נְצַלֵּם**  **Netzalem** | **-** |
| **אתם** | **מצלמים** | **צִלַּמְתֶּם** | **תְּצַלְּמוּ**  **tetzalmu** | **צַלְּמוּ** |
| **אתן** | **מצלמות** | **צִלַּמְתֶּן** | **תְּצַלֵּמְנָה** | **צַלֵּמְנָה** |
| **הם** | **מצלמים** | **צִלְּמוּ** | **יְצַלְּמוּ**  **yetzalmu** | **-** |
| **הן** | **מצלמות** | **צִלְּמוּ** | **תְּצַלֵּמְנָה**  **tetzalemna** | **-** |

**EU TIRAREI UMA FOTO SUA NO MAR VERMELHO**

**אני אצלם אותך בים סוף**

**צלם אותי בבקשה**

**tsalem UTI bevakasha**

**TIRE FOTO DE MIM POR FAVOR**

**TIRARAM UMA FOTO MINHA NO RESTAURANTE  
ENTRETANTO EU ESTAVA COM BOCA ABERTA**

**צולמו אותי במסעדה**

**אבל אני הייתי עם פה פתוחה**

**---------------------------------**

**פועל / צולם (PASSIVO)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מצולם / מצולמת** | **צולמתי** | **אצולם** | **-** |
| **אתה** | **מצולם** | **צולמת** | **תצולם** | **-** |
| **את** | **מצולמת** | **צולמת** | **תצולמי** | **-** |
| **הוא** | **מצולם** | **צולם**  **TSULAM** | **יצולם** | **-** |
| **היא** | **מצולמת** | **צולמה** | **תצולם** | **-** |
| **אנחנו** | **מצולמים / מצולמות** | **צולמנו** | **נצולם** | **-** |
| **אתם** | **מצולמים** | **צולמתם** | **תצולמו** | **-** |
| **אתן** | **מצולמות** | **צולמתן** | **תצולמנה** | **-** |
| **הם** | **מצולמים** | **צולמו** | **יצולמו** | **-** |
| **הן** | **מצולמות** | **צולמו** | **תצולמנה** | **-** |

**לשלם = PAGAR**

**שילם / פיעל (ATIVO)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מְשַׁלֵּם**  **מְשַׁלֶּמֶת** | **שִׁלַּמְתִּי** | אֲשַׁלֵּם  **ashalem** | **-** |
| **אתה** | **מְשַׁלֵּם** | **שִׁלַּמְתָּ** | **תְּשַׁלֵּם**  **teshalem** | **שַׁלֵּם**  **shalem** |
| **את** | **מְשַׁלֶּמֶת** | **שִׁלַּמְתְּ** | **תְּשַׁלְּמִי**  **teshalmi** | **שַׁלְּמִי**  **shalmi** |
| **הוא** | **מְשַׁלֵּם** | **שילם** | **יְשַׁלֵּם**  **yeshalem** | **-** |
| **היא** | **מְשַׁלֶּמֶת** | **שילמה** | **תְּשַׁלֵּם**  **teshalem** | **-** |
| **אנחנו** | **מְשַׁלְּמִים** | **שילמנו** | **נְשַׁלֵּם**  **neshalem** | **-** |
| **אתם** | **מְשַׁלְּמוֹת מְשַׁלְּמִים** | **שילמתם** | **תְּשַׁלְּמוּ**  **teshalmu** | **שַׁלְּמוּ** |
| **אתן** | **מְשַׁלְּמוֹת** | **שילמתן** | **תְּשַׁלֵּמְנָה teshalemna** | **שַׁלֵּמְנָה**  **shalemna** |
| **הם** | **מְשַׁלְּמִים** | **שילמו** | **יְשַׁלְּמוּ**  **yeshalmu** | **-** |
| **הן** | **מְשַׁלְּמוֹת** | **שילמו** | **תְּשַׁלֵּמְנָה teshalemna** | **-** |

**Você não paga a conta, eu não pagarei sua conta**

**אתה לא מְשַׁלֵּם את החשבון**

**לא אֲשַׁלֵּם את החשבון שלך**

**--------------------**

**שולם / פועל (PASSIVO)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מְשֻׁלָּם**  **meshulam** | **שֻׁלַּמְתִּי**  **shulamti** | **אֲשֻׁלַּם**  **ashulam** | **-** |
| **אתה** | **מְשֻׁלֶּמֶת**  **meshulemet** | **שֻׁלַּמְתָּ**  **shulamta** | **תְּשֻׁלַּם**  **teshulam** | **-** |
| **את** | **מְשֻׁלֶּמֶת** | **שֻׁלַּמְתְּ**  **shulamt** | **תְּשֻׁלְּמִי**  **teshulmi** | **-** |
| **הוא** | **מְשֻׁלָּם**  **meshulam** | **שולם**  **שֻׁלָם** | **יְשֻׁלַּם**  **yeshulam** | **-** |
| **היא** | **מְשֻׁלֶּמֶת** | **שֻׁלְּמָה**  **shulma** | **תְּשֻׁלַּם**  **teshulam** | **-** |
| **אנחנו** | **מְשֻׁלָּמִים** | **שֻׁלַּמְנוּ** | **נְשֻׁלַּם** | **-** |
| **אתם** | **מְשֻׁלָּמִים** | **שֻׁלַּמְתֶּם**  **shulamtem** | **תְּשֻׁלְּמוּ**  **teshulmu** | **-** |
| **אתן** | **מְשֻׁלֶּמֶת** | **שֻׁלַּמְתֶּן** | **תְּשֻׁלַּמְנָה** | **-** |
| **הם** | **מְשֻׁלָּמִים** | **שֻׁלְּמוּ** | **יְשֻׁלְּמוּ** | **-** |
| **הן** | **מְשֻׁלֶּמֶת** | **שֻׁלְּמוּ** | **תְּשֻׁלַּמְנָה** | **-** |

**HaCheshebon lo shulam**

**A conta não foi paga**

**לא אשלם על קניות השבוע**

**lo eshapel al knot hashavia**

**1 פָּעַל / ATIVO / SIMPLES**

**2 נִפְעָל / PASSIVO / SIMPLES**

**3 פִּעֵל / ATIVO / INTENSIVO**

**4 פֻּעָל / PASSIVO / INTENSIVO**

**----------------**

**5- הִפְעִיל / ATIVO / CAUSATIVO**

**להקשיב = ESCUTAR / ק-ש-ב**

**הִקְשִׁיב (הוא / עבר) = ESCUTOU**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מקשיב**  **מקשיבה** | **הקשבתי** | **אקשיב** | **-** |
| **אתה** | **מקשיב** | **הקשבת** | **תקשיב** | **הַקְשֵׁב** |
| **את** | **מקשיבה** | **הקשבת** | **תקשיבי** | **הַקְשִׁיבִי** |
| **הוא** | **מקשיב** | **הִקְשִׁיב** | **יַקשיב** | **-** |
| **היא** | **מקשיבה** | **הקשיבה** | **תקשיב** | **-** |
| **אנחנו** | **מקשיבים**  **מקשיבות** | **הקשבנו** | **נקשיב** | **-** |
| **אתם** | **מקשיבים** | **הקשבתם** | **תקשיבו** | **הַקְשִׁיבוּ** |
| **אתן** | **מקשיבות** | **הקשבתן** | **תקשיבנה** | **הַקְשֵׁבְנָה** |
| **הם** | **מקשיבים** | **הקשיבו** | **יקשיבו** | **-** |
| **הן** | **מקשיבות** | **הקשיבו** | **תקשיבנה** | **-** |

**להקשיב ל-----------------**

**תקשיב לי**

**להקשיב למוזיקה**

**שֶׁקֶט, אני מְנַסֵה להקשיב**

**SILENCIO ESTOU TENTANDO ESCUTAR**

**שקר = MENITRA / אמת = VERDADE**

**הוא מקשיב בְּרִיכּוּז.**

**ELE ESCUTA ATENTAMENTE**

**היא מקשיבה רק לחברים שלה.**

**ELA ESCUTA SOMENTE AOS AMIGOS DELA**

**אנחנו מקשיבים לחדשות.**

**NOS ESCUTAMOS AS NOTICIAS**

**הבנות מקשיבות למוזיקה.**

**AS FILHAS ESCUTAM MUSICA**

**הִקְשַׁבְתִי לְמָה שֶׁאָמַרְתָ!**

**ESCUTEI O QUE VOCE DISSE**

**היא הקשיבה כל הזמן**

**ELA ESCUTOU O TEMPO TODO**

**הִקשבנו לְהַרְצָאָה.**

**ESCUTAMOS A PALESTRA**

**אני אקשיב אם תֹאמר דְבָרִים מְעַנְיְנִים**

**EU ESCUTAREI SE VOCE DIRA COISAS INTERESSANTES**

**EXERCICIO**

**להתחיל = COMEÇAR**

**Forma ativa**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מַתְחִיל**  **מַתְחִילָה** | **הִתְחַלְתִּי**  **hitchalti** | **אַתְחִיל**  **atchil** | **-** |
| **אתה** | **מַתְחִיל**  **matchil** | **הִתְחַלְתָּ**  **hitchalta** | **תַּתְחִיל**  **tatchil** | **הַתְחֵל** |
| **את** | **מַתְחִילָה**  **matchila** | **הִתְחַלְתְּ**  **hitchalt** | **תַּתְחִילִי**  **tatchili** | **הַתְחִילִי**  **hatchili** |
| **הוא** | **מַתְחִיל** | **הִתְחִיל** | **יַתְחִיל** | **-** |
| **היא** | **מַתְחִילָה** | **הִתְחִילָה** | **תַּתְחִיל** | **-** |
| **אנחנו** | **מַתְחִילִים** | **הִתְחַלְנוּ** | **נַתְחִיל** | **-** |
| **אתם** | **מַתְחִילִים** | **הִתְחַלְתֶּם** | **תַּתְחִילוּ** | **הַתְחִילוּ** |
| **אתן** | **מַתְחִילוֹת** | **הִתְחַלְתֶּן** | **תַּתְחֵלְנָה** | **הַתְחֵלְנָה** |
| **הם** | **מַתְחִילִים** | **הִתְחִילוּ** | **יַתְחִילוּ** | **-** |
| **הן** | **מַתְחִילוֹת** | **הִתְחִילוּ** | **תַּתְחֵלְנָה** | **-** |

**Ani hitchalti lilmod ivrit lifney arba sheny**

**Começei a aprender hebraico há quatro anos**

**Ani matchil dieta achar**

**אני מתחיל דיאטה מחר**

**הָשיעור מֻתְחָל מָחָר בַּשֵּׁשׁ.**

**Hashiur matchil machar b’shesh.**

**6- הֻפְעַל / PASSIVO / CAUSATIVO**

**להתחיל**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מֻתְחָל**  **מֻתְחֶלֶת** | **הֻתְחַלְתִּי**  **hutchalti** | **אֻתְחַל**  **utchal** | **-** |
| **אתה** | **מֻתְחָל**  **mutchal** | **הֻתְחַלְתָּ**  **hutchalta** | **תֻּתְחַל**  **tutchal** | **-** |
| **את** | **מֻתְחֶלֶת**  **mutchelet** | **הֻתְחַלְתְּ**  **hutchalt** | **תֻּתְחֲלִי**  **tutchali** | **-** |
| **הוא** | **מֻתְחָל** | **הֻתְחַל** | **יֻתְחַל** | **-** |
| **היא** | **מֻתְחֶלֶת** | **הֻתְחֲלָה** | **תֻּתְחַל** | **-** |
| **אנחנו** | **מֻתְחָלִים** | **הֻתְחַלְנוּ** | **נֻתְחַל** | **-** |
| **אתם** | **מֻתְחָלִים** | **הֻתְחַלְתֶּם** | **תֻּתְחֲלוּ** | **-** |
| **אתן** | **מֻתְחָלוֹת** | **הֻתְחַלְתֶּן** | **תֻּתְחַלְנָה** | **-** |
| **הם** | **מֻתְחָלִים** | **הֻתְחֲלוּ** | **יֻתְחֲלוּ** | **-** |
| **הן** | **מֻתְחָלוֹת** | **הֻתְחֲלוּ** | **תֻּתְחַלְנָה** | **-** |

**hakelev hitchil linboach**

**אני לא הולך כי התחיל לגשם**

**não vou, pois começou a chover**

**ani lo holer ki hitchil legueshem**

**אני לא הולך כי התחיל לגשם**

**הם התחילו את ההצגה מאוחר**

**Hem hitchilu et haatsagah meuchar**

**eles começaram o show atrasado**

**לְהַקְשִׁיב**

**Forma ativa**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מַקְשִׁיב**  **makshiv** | **הִקְשַׁבְתִּי**  **hikshavti** | **אַקְשִׁיב**  **akshiv** | **-** |
| **אתה** | **מַקְשִׁיב**  **makshiva** | **הִקְשַׁבְתָּ**  **hikshavta** | **תַּקְשִׁיב**  **takshiv** | **הַקְשֵׁב**  **hakshev** |
| **את** | **מַקְשִׁיבָה**  **makshiva** | **הִקְשַׁבְתְּ**  **hikshavt** | **תַּקְשִׁיב**  **takshiv** | **הַקְשִׁיבִי**  **hakshivi** |
| **הוא** | **מַקְשִׁיב** | **הִקְשִׁיב** | **יַקְשִׁיב** | **-** |
| **היא** | **מַקְשִׁיבָה** | **הִקְשִׁיבָה** | **תַּקְשִׁיב** | **-** |
| **אנחנו** | **מַקְשִׁיבִים** | **הִקְשַׁבְנוּ** | **נַקְשִׁיב** | **-** |
| **אתם** | **מַקְשִׁיבִים** | **הִקְשַׁבְתֶּם** | **תַּקְשִׁיבוּ** | **הַקְשִׁיבוּ** |
| **אתן** | **מַקְשִׁיבוֹת** | **הִקְשַׁבְתֶּן** | **תַּקְשֵׁבְנָה** | **הַקְשֵׁבְנָה** |
| **הם** | **מַקְשִׁיבִים** | **הִקְשִׁיבוּ** | **יַקְשִׁיבוּ** | **-** |
| **הן** | **מַקְשִׁיבוֹת** | **הִקְשִׁיבוּ** | **תַּקְשֵׁבְנָה** | **-** |

**lo yodea ki ani lo hikshavti**

**não sei porque não escutei**

**עכשיו זה עליך מקשיב**

**achshav zeh aleicha makshiv**

**Agora é a sua vez de escutar**

**ani lo maskim, aval akshiv**

**não concordo mas ouvirei**

**תקשיבו למה שיגיד**

**takshivu lama siaguid**

**escutem o que ele falar**

**לְהַקְשִׁיב**

**Forma passiva**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **כינוי גוף** | **הווה PRESENTE** | **עבר PASSADO** | **עתיד FUTURO** | **ציווי IMPERATIVO** |
| **אני** | **מֻקְשָׁב mukshav** | **הֻקְשַׁבְתִּי hukshavti** | **אֻקְשַׁב**  **ukshav** | **-** |
| **אתה** | **מֻקְשֶׁבֶת mukshevet** | **הֻקְשַׁבְתָּ hukshavta** | **תֻּקְשַׁב**  **tukshav** | **-** |
| **את** | **מֻקְשֶׁבֶת mukshevet** | **הֻקְשַׁבְתְּ hukshavt** | **תַּקְשִׁיב**  **takshiv** | **-** |
| **הוא** | **מַקְשִׁיב**  **mukshavot** | **הֻקְשַׁב**  **hukshav** | **יֻקְשַׁב**  **yukshav** | **-** |
| **היא** | **מַקְשִׁיבָה** | **הֻקְשְׁבָה**  **huksheva** | **תֻּקְשַׁב**  **tukshav** | **-** |
| **אנחנו** | **מֻקְשָׁבִים mukshavim** | **הֻקְשַׁבְנוּ**  **hukshavnu** | **נֻקְשַׁב**  **nukshav** | **-** |
| **אתם** | **מֻקְשָׁבִים** | **הֻקְשַׁבְתֶּם**  **hukshavtem** | **תֻּקְשְׁבוּ**  **tukshevu** | **-** |
| **אתן** | **מֻקְשָׁבוֹת**  **mukshavot** | **הִקְשַׁבְתֶּן**  **hukshavten** | **תֻּקְשַׁבְנָה**  **tukshavna** | **-** |
| **הם** | **מֻקְשָׁבִים** | **הִקְשִׁיבוּ**  **hukshevu** | **יֻקְשְׁבוּ**  **yukshevu** | **-** |
| **הן** | **מֻקְשָׁבוֹת** | **הִקְשִׁיבוּ**  **hukshevu** | **תֻּקְשַׁבְנָה**  **tukshavna** | **-** |

**הקשבתי לשיחה שלכם**

**Hukshavti le shicha shelachem**

**Estava a ouvir a conversa de vocês**

**ידעתי שלא הקשבת**

**Yadadi shelo hukshavta**

**Eu sabia que não estaria ouvindo**